

U suwal nu tatu'asan

Yu matiya adidi' hen kaku tangasa i nikatu'as, awa'awa'ay ku vana' nu maku tu suwal nu Pangcah. Caay aca kavana' a mitengil tu nikasasuwal ni vayi atu ni vaki. Simsim sa kaku, cima saw kaku? U wawa haw kaku nu Pangcah? Anu sa'an, kiya mavukil kaku tu suwal nu mita.

Araw matu'as tu kaku, tarakawtu ku miheca'an. U ruma ku ngalay nu maku a mavana' tu suwal nu tu'as. Matengil aku ku namaka valucu'ay a suwal, suwal sa, sakilemelen a minanam tu suwal nu tu'as. Yu i luma' hen kaku, ca'aca'ay pisanuPangcah a masasuwal tu ama atu ina. U nu Hulam amin ku sakasasuwal nu heni, nahacuwa kaku a makatengil tu suwal nu tu'as. Tanungalay han naku a mavana' tu suwal nu tu'as. Nika, a ma'anen saw nu maku a minanam tu suwal nu Pangcah? Ira haw ku sakapahay a nananamen? I cuwaay hakiya ku kalamkamay a nananamen? Adihay aca ku nisimsiman nu maku tu nu sapinanam tu suwal hananay a demak.

Sa'ayaway, a u radiw nu Pangcah ku nananamen nu maku, maulah kaku tu radiw nu tu'as. Saka'ulahan sa a tengilan ku radiw nu mita u Pangcah. U ruma ku ulah aku a minanam tu radiw. Namaha'en a cuvay sa a mavana' tu suwal nu tu'as. Sisa, misakilemel kaku a mikilim tu radiw nu

mita. Nika, adihay ku nikatengilan nu maku a radiw, masakilemel kaku a minanam tu sakaulahanay a radiw. U saka'ulah han nu maku a radiw satu, "U Pangcah hananay a tamdaw, u Pangcah hananay a tamdaw, u mikuliay tu remiremiad, ca'ayay katalaw tu cidal atu urad." Sisa, caay katalaw tu cidal atu urad ku wawa nu Pangcah, malalukay amin ku wawawawa nu mita.

Dudu satu, sisa simsiman ku ina nu maku. U ruma ku vana' nira a semuwal tu nu Pangcah. Yu adidi' hen kaku, caay pasevana' cira i takuwanan. Nika, ririden nu maku ci ina itiya, mahekulung kami a tayra i Tung-hwa Tasie(東華大學) a minanam tu suwal nu Pangcah. Mapapadang kami a minanam tu surit atu suwal nu Pangcah, tanu'ulah sa kaku tu maha'enay a nipicudad.

U malemeday kaku a malawawa nu Pangcah. Ira ku sakapahay a suwal, a radiw, a lisin, a keru atu serangawan nu mita. A sakalamkam han nu maku a minanam tu suwal nu tatu'asan. Anu mavana' tu kaku, a sipasevana' tu wawawawa nu mita tu nu tu'asay a suwal, a ridw, a lisin, a keru atu serangawan nu mita.

祖先的話

從小到大，我不會說族語，不能理解外公外婆的話。我常常思考，那我到底是誰？我是阿美族嗎？如果我是的話，為什麼我聽不懂，也不會說，怎麼會如此？

隨著年紀增長，內心深處的聲音，不斷督促我去學習祖先的話。我渴望理解祖先的話，但我要如何學習？用什麼方法學習，在哪些時候能夠學習？我有很多想法。

唱歌是我最喜歡的事，阿美族的歌謠很好聽，想透過唱族語歌來學習。我著手尋找族語歌謠。我努力學習阿美族的歌謠，其中有一首歌詞是這樣說的，阿美族人，阿美族人，每日努力工作，不怕太陽，也不怕雨，阿美族是一群勤奮的人。

其次我想到母親，我的母親能說流利順暢的族語。雖然她不曾教我說族語，但不要緊，我們現在一起在東華大學上課，我們互相幫助，並學習如何去說和書寫我們的語言。我很喜歡這樣和母親共同學習。

我為身為阿美族感到驕傲，我們有最美的語言、歌、舞、祭典和文化。我要加緊腳步去學習並教導孩子，讓他們學習、承襲阿美族的語言、歌、舞、祭典和文化。

Mitulun

Semut hananay u sacaayay pitengil a butulan a semut, caay **kanca** apisaparuparukud tu sasalaman nira, rumasatu tastasen ku kamay, ku kuku nira sasalaman, caay pisamata, caay aca pisadimel, pilesimet tu sasalaman.

Tuya cacay a remiad nu dabak, ira ku nipayubin nu bayi a **sasalaman** tu sapasalama i ciraan, tarakaw matiya u sulinayay, sulinay lingatu mapacekuk cira, pateli han i sapad mamelawan.

Tina labii', matengil nira wawa ku suni namaka ruma a kabutian, luwad satu a mimelaw, mamelaw nira masumad ku nipatelian tira "Kunglung'an, mabaha mapacekuk kira **semut**, **araw** pasayra i ciraan a remakat, a misatuwatuwa tu nguyus. Belut satu kira semut a milaliw a mikilim tu mipadangay, ira kunglung satu mikukutu i lalikul nira a mabekac.

Caay **katenes** tumitumian ira kira tayring, bekac satu a tayra tira tayringan, pasuwal han tu nira tayring kira semut i **terungtu nu abii'**, mimaan tahekal a papayi sa a pasuwal, **pataluma'aw** nu maku kisu hantu. Tangasa satu kira kunglung, mapacekuk kira tayring besuc satu a milaliw, sawad han tu kira wawa.

Imatini pacici tu kira semut a papipadang i **rawud**, sulinay anu ira ku mabaheray a mipadang i takuwan mamaanay hakiya, sahen kira nisimsim, sulinay ira kiya mabaheray, makakakarayan a **maepud**, **salipahak** saan, kawpakamay a **pasuwal**, kiayawan nira sasalaman a semuwal: saremiad sakisu a **pakamay**, a **mitaes**, a **parukud** mimaan kaku a pakamay a mipadang i tisuwa. Tuna mahaen laliw satu kira sasalaman, pakeda **han** kira wawa i tila, hakuwaay hakiya ku nikasingarih tu wina, sulinay araw i aayaw nira kira wina, salipahak saan a pasayra a mabekac, "**padangen** kaku! Ina "satu"semut! caay kisu pitengil tu suwal, sipaberut han ku sasalaman, caay aca pitengil tu suwal, sapimaan kisu. Tangasa i matini i aayaw tu nira semut a **mimeru'** tira semutan. "inaaw! A mitengil tu kaku tu suwa nu misu, **aka'a pibalah i takuwan**. I matini, mapacekil tu kira semut, **melawsa** i tila tu kira kunglung, ira sasalaman mawaswas tu i hinasera, i matini sakalamkam satu a milesimet, a misakapah a pateli, herek sa **matalawtu** a miwaswas tu sasalaman, caay tu pibalah, pipaetiw tu ningkiw kira semut.

113 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【南勢阿美語】 國中學生組 編號 3 號
教訓

小草是一個相當粗魯的小男生，絲毫不珍惜自己的玩具。這一天早上，小草收到祖母送的恐龍玩具，把它擺在桌上當裝飾品。

這天晚上，小草聽到奇怪的聲音，於是起床查看，發現恐龍玩具移動了，小草嚇得跑出門外，恐龍在後面緊追不捨。

不久，小草發現警察伯伯正在巡邏，於是跑了過去求救，警察伯伯回應說：「夜深了，小孩子跑出來亂講話，伯伯帶你回家。」直到恐龍追了上來，警察伯伯見狀，嚇得跑走了，留下無助的小草。

小草則繼續求救，這時天空中飛來他的玩具超人，小草急忙向玩具超人求救，但玩具超人卻說：「你每天都對我拳打腳踢，我才不救你。」於是超人飛走了。小草發現他媽媽就在前面，小草高興的跑了過去說：「媽媽！救我！」「小草！你又不聽話了，玩具又亂丟，媽媽不理你了。」

這時恐龍已跑到小草面前，準備吃了小草。「媽媽！我以後會聽你的話，不要丟下我。」這時小草醒了過來，發現恐龍依舊在原處，玩具超人還是在地上。小草以後再也不敢對玩具粗魯了。